



CD-404 STEREO

digital

George Gershwin COMPLETE PIANO WORKS

originally written for piano 2 hands and arranged for piano 2 hands by the composer
including "Rhapsody in Blue"



DAG ACHATZ, piano

A BIS original dynamics recording

GERSHWIN, George (1898-1937)

1	Impromptu in two Keys. Moderato <i>(New World)</i>	2' 24
2	Rialto Ripples (Rag). Marcato <i>(Warner Bros.)</i>	2' 22
	18 Song Hits arranged by the composer <i>(Warner Bros.)</i>	23' 56
3	The Man I love. <i>Slow and in singing style</i>	2' 22
4	Swanee. <i>Spirited</i>	0' 52
5	Nobody but you. <i>Capriciously</i>	0' 57
6	I'll build a Stairway to Paradise. <i>Vigorously</i>	0' 42
7	Do it again. <i>Plaintively</i>	1' 29
8	Fascinating Rhythm. <i>With agitation</i>	0' 53
9	Oh, Lady be good. <i>Rather slow (with humor)</i>	1' 01
10	Do do do. <i>In a swinging manner</i>	1' 12
11	Somebody loves me. <i>In a moderate tempo</i>	1' 00
12	Sweet and low down. <i>Slow (in a jazzy manner)</i>	1' 05
13	Clap yo' hands. <i>Spirited (but sustained)</i>	1' 00
14	My one and only. <i>Lively (in strong rhythm)</i>	0' 48
15	S'wonderful. <i>Liltingly</i>	1' 07
16	I got Rhythm. <i>Very marked</i>	1' 09
17	Who cares? <i>Rather slow</i>	1' 40
18	Strike up the Band. <i>In spirited march tempo</i>	1' 02
19	That certain Feeling. <i>Ardently</i>	1' 32
20	Liza. <i>Languidly</i>	3' 19
21	Prelude I. Allegro ben ritmato e deciso <i>(New World)</i>	1' 38
22	Prelude II. Andante con moto e poco rubato <i>(New World)</i>	3' 29
23	Prelude III. Allegro ben ritmato e deciso <i>(New World)</i>	1' 02
24	Merry Andrew. Allegretto <i>(Chappell)</i>	1' 41
25	Three-Quarter Blues. Andante con moto <i>(Chappell)</i>	0' 53
26	Promenade. Allegretto moderato <i>(Chappell)</i>	3' 02
27	Rhapsody in Blue <i>(Harms Inc.)</i>	15' 07

DAG ACHATZ, piano

To make things in life easier people tend to put labels on various phenomena. This is especially true in the world of music. One victim of this tendency was George Gershwin.

When Gershwin had premièred his biggest and greatest work, the opera *Porgy and Bess*, the Hollywood film makers who had approached him to make music for the movies hesitated. He might have become too serious as a composer to suit the entertainment industry. As is well known, the critics had difficulties in accepting *Porgy and Bess* since it was a work by a Tin Pan Alley and Broadway song writer. "Gershwin does not even know what an opera is", wrote Virgil Thomson in *Modern Music*.

It has been said that, when *Porgy and Bess* was brought to the stage again in 1976 by the Houston Grand Opera — with the original score and orchestrations intact — it was a triumph that brought the shock of recognition. *Porgy and Bess* was a real opera. It was also successful at the Metropolitan Opera in 1986.

George Gershwin came out of nowhere. His parents had left Russia in 1893 and were married in New York in 1895. There was no musical talent to be traced in the family. George was born on 26th September 1898. There were no musical surroundings and nothing to foster a child prodigy. George was to experience music himself: he heard it, and was struck. When his brother Ira acquired a piano, George sat down immediately and played on it — nobody knew that he was able to. Ira gave up playing the piano but George continued. He was 12.

On 12th February 1924, at the Aeolian Hall, the *Rhapsody in Blue* was heard for the first time. With Gershwin at the piano it was performed at a concert entitled "Experiment in Modern Music" with the Paul Whiteman orchestra. It has been said that it brought jazz to the concert hall, but that night there were more jazzy numbers than *Rhapsody in Blue*. It was the work of a young musical genius still absorbing all kinds of music. The orchestration for this, his first serious work, was by Ferde Grofé, then pianist in the orchestra.

One year later, in April 1925, George Gershwin signed a contract to write a piano concerto for the New York Symphony Orchestra, at the suggestion of its conductor Walter Damrosch. This time Gershwin orchestrated the piece himself and on 3rd December the *Concerto in F* was first heard. Again the work was labelled "jazz" but, as Gershwin himself explained, "I have attempted to utilize certain jazz rhythms worked out along more or less symphonic lines." It is built up with rhythmic orgies (the finale) as well as sheer poetry (the second "blues" movement) and certainly influenced Ravel — listen for example to the "blues notes" in the first movement of Ravel's First Piano Concerto and the rhythmic orgy in the last.

As we can see, George Gershwin was a naturally gifted composer. And he played the piano intensely. He enjoyed life, enjoyed friends, enjoyed parties. When he was at a party he always sat at a piano and could play all night long.

He once — at the age of 15 — started a pianistic career as a “song plugger”. To promote the sheet music of new songs he sat playing the songs in a shop. One could reflect upon the importance of this “education” for his later success. He played, however, with a style that was a legacy from the ragtime era: staccato, not legato. When hearing Gershwin himself play on record one may wonder — but listen also to the music of Zes Confrey, a contemporary musician and composer of popular music (*Kitten on the keys*). Confrey also performed at that historic concert in the Aeolian Hall in 1924.

In 1932 Gershwin published *George Gershwin's Song Book*. The idea was to keep up interest in the songs and to give them a longer life. Since Gershwin always played his songs at parties he improvised on them and came up with a set of variations. The idea behind the song book was also to present the songs in the ordinary, “simplified” version for the “little girls with little hands, who have not progressed very far in their study of the piano” coupled with Gershwin’s “transcriptions”. Dag Achatz plays these variations of the different songs. They really do contain the Gershwin piano playing technique. In the introduction to the song book, Gershwin tells us:

“Our study of the great romantic composers has trained us in the method of the *legato*, whereas our popular music asks for *staccato* effects, for an almost stencilled style. The rhythms of American popular music are more or less brittle; they should be made to snap, and at times to crackle. The more sharply the music is played, the more effective it sounds.”

Gershwin was certainly influenced by jazz. But he was also his own man. He created an American music. He became famous as a composer, an American composer, at a time “when a composer in order to become famous should be European or dead, preferably both.”

A severe brain tumour ended the saga abruptly. While in Hollywood he showed the first signs of illness, during a concert in February 1937: he had a short blackout at the piano during the *Concerto in F*. The illness became severe in the summer, but at first people took it for a pretence. On 3rd July it was obvious that he was seriously ill. Nothing could save him and after brain surgery George Gershwin died on 11th July, 38 years of age.

During that spring he had been seeing his friend Arnold Schoenberg frequently and they talked very much about writing “serious” music — string quartets, a symphony. With the

colourful blending of harmonies, with the melodic lines he had created in his previous works from *Rhapsody in Blue* to *Porgy and Bess*, there was obviously a great potential.

Gershwin knew himself when he had done something good, but he did not receive full recognition during his short life. Today the world is slowly catching up...

Impromptu in two keys was written in 1929, originally for a Ziegfield show, *East is West*, that never "made it". Also called *Blues in two keys* and *Yellow Blues*. Published in 1970 through Ira Gershwin.

Rialto Ripples was written together with Will Donaldson in 1919 and reflects the ragtime style of that period.

The man I love has a long story of getting in and out of shows until it was finally staged in *Strike up the band* in 1927. Today it is a standard. Part of the first sketches to this song became *Fascinating Rhythm*.

Swanee became Gershwin's first hit. Irving Caesar suggested an American one-step since a one-step "Hindustan" had been successful. They wrote *Swanee* in 15 minutes in 1918. The singer Al Jolson brought it to success.

Nobody but you was included in Gershwin's first show, *La-La Lucille*, in 1919.

I'll build a stairway to paradise is today remembered from the film *An American in Paris* with Gene Kelly, where Georges Guétary performed it in style. Originally it comes from George White's *Scandals* of 1922.

Do it again was included in the play *The French Doll* in 1922.

Fascinating rhythm created problems for Ira Gershwin (who wrote the text) and George was even able to give Fred Astaire guidance in steps for its performance in the show *Lady be good* in 1924.

Oh, lady be good is from 1924 and is the title song in *Lady be good*. Today it is a jazz standard.

Do do do is from one of the great Gershwin successes, the show *Oh, Kay!* (1926).

Somebody loves me was in George Whiteman's *Scandals* in 1924.

Sweet and low down was heard in *Tip Toes* in 1925.

Clap yo' hands is from *Oh, Kay* (1926).

My one and only was written for *Funny Face* in 1927, as was

'Swonderful, which also built up a nice scene in the film *An American in Paris*.

I got rhythm became a hit for the singer Ethel Merman in *Girl Crazy* in 1930, and is a definite jazz standard.

Who cares is typical Gershwin: at first it looks simple, but it contains advanced harmonic progressions. It comes from *From of thee I sing* (1931).

Strike up the band comes from a show with the same title (1927). Although the score was good, the show was a failure.

That certain feeling is also from *Tip Toes* (1925).

Liza was included in *Show Girl* in 1929.

Gershwin's *Preludes* have a shadowy history. There might have been five, since this was the number of piano pieces Gershwin performed at a recital in 1926. At this time he was talking about writing 24 preludes, "the Melting Pot". That oeuvre never materialised, and he chose to publish the three preludes that now exist. Refined ragtime.

Merry Andrew is from *Rosalie* (1928). It is also called *Comedy Dance*.

Three Quarter Blues was purely instrumental, from the late 1920s.

Promenade is from the Hollywood years, from the Astaire-Rogers film *Shall we dance?*. It is an instrumental piece of incidental music accompanying a dog-walking sequence. Gershwin first set the pace at which the scene was filmed, then provided the music.

Torgil Rosenberg

— — — — —

Um das Leben zu erleichtern haben wir Menschen eine Tendenz, verschiedene Sachen nach Gattungen einzustufen. Dies trifft besonders in der Welt der Musik zu. Ein Opfer dieser Tendenz war George Gershwin.

Als Gershwins grösstes Werk, die Oper *Porgy and Bess*, uraufgeführt worden war, zögerten die Hollywooder Filmleute, die ihn um Filmmusik gebeten hatten. Vielleicht war er ein für die Filmindustrie zu seriöser Komponist geworden. Bekanntlich fiel es den Kritikern schwer, *Porgy and Bess* zu akzeptieren, da dies ein Werk eines Songkomponisten der Tin Pan Alley und des Broadway war. „Gershwin weiss nicht einmal was eine Oper ist“, schrieb Virgil Thompson in *Modern Music*.

Es ist behauptet worden, dass die Wiederkehr von *Porgy and Bess* in der intakten Originalinstrumentation 1976 in der Houston Grand Opera ein Triumph war, der den Schock der Anerkennung brachte. *Porgy and Bess* war eine richtige Oper. Sie war 1986 in der Metropolitan erfolgreich.

George Gershwin kam aus dem Nichts. Seine Eltern hatten Russland 1893 verlassen und

1895 in New York geheiratet. Kein Musiktalent war in der Familie vorhanden. George wurde am 26. September 1898 geboren. Keine musikalische Umgebung konnte aus ihm ein Wunderkind machen. Er musste die Musik allein kennenlernen. Er hörte sie, und sie fesselte ihn. Als sein Bruder Ira ein Klavier bekam, setzte sich George sofort zum Spielen hin. Niemand wusste, dass er es konnte. Ira hörte mit dem Spielen auf und der zwölfjährige George fuhr fort.

Am 12. Februar 1924 wurde in der Aeolian Hall die *Rhapsody in Blue* erstmals aufgeführt. Mit Gershwin am Klavier wurde sie in einem Konzert gespielt unter dem Titel „Experiment in Modern Music“ mit dem Paul Whiteman Orchestra. Man hat behauptet, sie hätte den Jazz in den Konzertsaal gebracht, aber an jenem Abend gab es noch andere vom Jazz inspirierte Stücke. Hier fand man Werke junger musikalischer Begabungen, die noch Musik aller Arten aufzunehmen imstande waren. Die Instrumentation dieses seines ersten grossen Werkes war von Ferde Grofé, damals Pianist im Orchester.

Ein Jahr später, im April 1925, unterschrieb Gershwin den Vertrag, auf Vorschlag des Dirigenten Walter Damrosch ein Klavierkonzert für das New York Symphony Orchestra zu schreiben. Diesmal instrumentierte er selbst, und am 3. Dezember hörte man erstmals das *Concerto in F*. Wiederum wurde das Werk als „Jazz“ bezeichnet, aber, wie Gershwin erklärt, „ich habe versucht, gewisse Jazzrhythmen mehr oder weniger auf sinfonische Art auszuarbeiten“. Es ist mit rhythmischen Orgien (Finale) aufgebaut, aber auch mit reinster Poesie (der zweite „Blues“-Satz). Es beeinflusste sicherlich Ravel. Erinnern wir uns an die „blauen Töne“ im ersten Satz des ersten Klavierkonzertes von Ravel und an die rhythmische Orgie im letzten Satz.

Wie man sieht, war George Gershwin ein Naturtalent. Er spielte Klavier intensiv, er liebte das Leben, er liebte Freunde, er liebte Feste. Bei den Festen sass er immer am Klavier und konnte dabei die ganze Nacht lang spielen.

Seine pianistische Karriere begann er mit 15 Jahren als „Song Plugger“. Um den Verkauf der Noten neuer Songs zu fördern spielte er die Songs in einem Kaufhaus. Vielleicht spielte diese „Ausbildung“ eine gewisse Rolle für die späteren Erfolge. Jedenfalls spielte er in einem von der Ragtime-Epoche geerbten Stil. Staccato, nicht legato. Man staunt, wenn man Gershwin selbst auf Platten spielen hört, aber man kann sich die Musik von Zes Confrey anhören, einem damaligen Musiker und Unterhaltungsmusikkomponisten (*Kitten on the Keys*). Confrey gehörte zu den Musikern jenes historischen Konzerts in der Aeolian Hall 1924.

1932 gab Gershwin das *George Gershwin's Song Book* heraus, u.zw. mit der Absicht, den Songs ein längeres Leben zu geben. Da er seine Songs stets bei Festen spielte, improvisierte er über sie und machte eine Reihe von Variationen. Eine andere Absicht mit dem Songbuch war, eine „vereinfachte“ Fassung zu bringen für die „kleinen Mädchen mit kleinen Händen, die im Klavierstudium noch nicht sehr weit fortgeschritten sind“, und daneben Gershwins „Transkriptionen“. Dag Achatz spielt diese Variationen über die verschiedenen Songs, die wahrhaftig Gershwins Klaviertechnik enthalten. Im Vorwort des Songbuches sagt Gershwin:

„Beim Studium der grossen romantischen Komponisten haben wir das *Legato* trainiert, während unsere volkstümliche Musik *Staccatoeffekte* verlangt, einen fast schablonenhaften Stil. Die Rhythmen der amerikanischen Volksmusik sind mehr oder weniger spröde; man sollte sie zum Knacksen, manchmal zum Krachen bringen. Je schärfer die Musik gespielt wird, desto effektiver klingt sie.“

Zweifelssohne suchte Gershwin beim Jazz Inspiration. Gershwin ist aber auch ganz echt Gershwin. Er schuf eine amerikanische Musik. Er wurde als Komponist berühmt, als amerikanischer Komponist, und das zu einer Zeit, in der „ein Komponist, um berühmt zu werden, entweder Europäer oder tot sein musste, am liebsten beides“.

Ein schwerer Gehirntumor brachte das Märchen zu einem jähen Ende. Während eines Konzertes in Hollywood 1937 zeigten sich die ersten Krankheitszeichen. Während des *Concerto in F* bekam er am Klavier ein kurzes Blackout. Im Sommer wurde die Krankheit ernsthaft, aber zunächst hielten die Leute sie für eine Simulation. Am 3. Juli wurde es klar, dass er sehr krank war. Nichts konnte ihn retten, und nach einer Gehirnopration starb George Gershwin am 11. Juli, 38 Jahre alt.

Während jenes Frühlings hatte er häufig seinen Freund Arnold Schönberg getroffen und sehr viel über das Schreiben von „ernster“ Musik gesprochen, wie Streichquartette, eine Sinfonie. Angesichts der farbreichen Mischung von Harmonien und melodischen Linien, die er bis dahin in seinen Werken von der *Rhapsody in Blue* bis *Porgy and Bess* geschaffen hatte, gab es offensichtlich viel zu tun.

Gershwin wusste es selbst, wenn er etwas gutes geleistet hatte, aber im Laufe seines kurzen Lebens wurde er nicht voll geschätzt. Heute holt die Welt dies allmählich nach...

Impromptu in two keys wurde 1929 ursprünglich für die Ziegfield-Show *East is West* geschrieben, dort aber nie gebracht. Auch bekannt als *Blues in two keys* oder *Yellow Blues*. 1970 von Ira Gershwin veröffentlicht.

Rialto Ripples wurde 1919 zusammen mit Will Donaldson geschrieben und spiegelt den damaligen Ragtimestil.

The man I love wurde öfters in verschiedenen Shows eingesetzt und wieder herausgenommen bevor dieser nunmehrige Standardsong letztlich 1927 in *Strike up the Band* gebracht wurde. Ein Teil der ursprünglichen Skizzen wurde *Fascinating Rhythm*.

Swanee wurde Gershwins erster Hit. Da ein One-step namens „Hindustan“ erfolgreich gewesen war, schlug Irving Caesar einen amerikanischen One-step vor. 1918 schrieben sie in 15 Minuten den *Swanee*, der vom Sänger Al Jolson zum Erfolg gebracht wurde.

Nobody but you war Teil des ersten Shows Gershwins *La-La Lucille*, 1919.

I'll build a stairway to paradise ist heute durch den Film *An American in Paris* mit Gene Kelly bekannt, wo es von George Guetary gespielt wurde. Ursprünglich wurde es 1922 für George Whites *Scandals* geschrieben.

Do it again war Teil des Stückes *The French Doll*, 1922.

Fascinating rhythm bot textmässige Probleme. Ira Gershwin und George konnten bei der Uraufführung in *Lady be good* 1924 sogar Fred Astaire Ratschläge bezüglich der Tanzschritte geben.

Oh, lady be good, Titelsong des (fast) gleichnamigen Stücks, stammt aus dem Jahre 1924.

Do do do wurde dem grossen Erfolg *Oh, Kay!* (1926) entnommen.

Somebody loves me war Teil der *Scandals* von George White, 1924.

Sweet and low down konnte 1925 in *Tip Toes* gehört werden.

Clap yo' hands, 1926 in *Oh, Kay!*.

My one and only wurde 1927 für *Funny Face* geschrieben, wie auch

'Swonderful. *'Swonderful* war auch der Grundstein einer schönen Szene im Film *An American in Paris*.

I got rhythm wurde ein Hit für die Sängerin Ethel Merman in *Girl Crazy* 1930, ein absoluter Jazzklassiker.

Who cares? ist für Gershwin typisch: zunächst sieht es einfach aus, enthält aber intrikate Harmoniefolgen. Entsteht *Of thee I sing*, 1931.

Strike up the band entstand 1927 als Teil einer gleichnamigen Show, die trotz einer guten Partitur ein Misserfolg wurde.

That certain feeling kommt aus *Tip Toes*, 1925.

Liza war ein Teil von *Show Girl*, 1929.

Die Geschichte der *Preludes* ist dunkel. Sie könnten anfänglich fünf gewesen sein, da dies die Zahl von Klavierstücken war, die Gershwin bei einem Konzert 1926 aufführte. Damals sprach er davon, 24 Präludien unter dem Titel „The Melting Pot“ zu schreiben, was aber nie geschah. Er wählte es, die drei vorliegenden Präludien, in einem verfeinerten Ragtimestil, zu veröffentlichen.

Merry Andrew entstammt *Rosalie* (1928), wird auch *Comedy Dance* genannt.

Three Quarter Blues aus den späten 1920er Jahren war rein instrumental.

Promenade entstammt den Jahren in Hollywood, aus dem Astaire-Rogers-Film *Shall we dance?*. Ein Instrumentalstück zu einer Szene, wo ein Hund spazieren geführt wird. Zunächst gab Gershwin das Tempo an, dann wurde die Szene gedreht, schliesslich die Musik aufgenommen.

Torgil Rosenberg

— — — — —

Pour se faciliter la vie, les gens ont tendance à étiqueter les différents phénomènes. Ceci est particulièrement vrai dans le monde de la musique et George Gershwin fut une victime de cette tendance.

Après la première de son œuvre la plus longue et la plus imposante, *Porgy and Bess*, les producteurs de films d'Hollywood, qui lui avaient parlé de faire de la musique de film, hésitèrent. Il était peut-être devenu un compositeur trop sérieux pour cadrer dans l'industrie du spectacle. Il est bien connu que les critiques eurent du mal à accepter *Porgy and Bess* puisque c'était une œuvre d'un compositeur de Tin Pan Alley et de Broadway. "Gershwin ne sait même pas ce que c'est qu'un opéra", écrivit Virgil Thomson dans *Modern Music*.

On a dit que, lors de la production de *Porgy and Bess* par le Houston Grand Opera en 1976, suivant la partition originale et avec l'orchestration intacte de Gershwin, le triomphe fut celui du choc de la reconnaissance. *Porgy and Bess* était un véritable opéra. Ce fut un succès à l'Opéra Métropolitain en 1986.

George Gershwin sortait de nulle part. Ses parents avaient quitté la Russie en 1893 et s'étaient mariés à New York en 1895. Il n'y avait pas de talents musicaux retraceables dans la famille. George est né le 26 septembre 1898. Il n'y avait pas d'environnement musical, rien qui pût éduquer un enfant prodige. George dut lui-même faire l'expérience de la musique. Il en écouta et fut frappé. Lorsque son frère Ira reçut un piano, George s'assit immédiatement

et se mit à jouer. Personne ne savait qu'il pouvait jouer. Ira abandonna le piano et George continua. Il avait douze ans.

Le 12 février 1924 à l'Aeolian Hall, *Rhapsody in Blue* fut entendue pour la première fois. Avec Gershwin au piano, elle fut exécutée lors d'un concert intitulé "Expérience en musique moderne" avec l'orchestre de Paul Whiteman. On a dit que c'est ce qui amena le jazz à la salle de concert mais, ce soir-là, il y avait d'autres numéros de jazz aux côtés de *Rhapsody in Blue* qui était l'œuvre d'un jeune génie musical absorbant encore tous genres de musique. L'orchestration de cette première œuvre fut de Ferde Grofé, alors pianiste de l'orchestre.

Un an plus tard, en avril 1925, George Gershwin signa un contrat commandant un concerto pour piano pour l'Orchestre Symphonique de New York, une suggestion de son chef attitré, Walter Damrosch. Gershwin fit alors lui-même l'orchestration et, le 3 décembre, le *Concerto en fa* fut entendu pour la première fois. Encore une fois, l'œuvre fut étiquetée "jazz" mais, comme Gershwin expliqua lui-même: "J'ai essayé d'utiliser certains rythmes de jazz élaborés le long de lignes musicales plus ou moins symphoniques". Le *Concerto en fa* se compose d'orgies rythmiques (finale) ainsi que de pure poésie (deuxième mouvement "blues"). Il a certainement influencé Ravel. Ecoutez les "notes bleues" dans le premier mouvement du premier concerto pour piano de Ravel et l'orgie rythmique dans le dernier.

Comme on peut le constater, George Gershwin était un compositeur au talent naturel. Et il jouait du piano avec intensité. Il aimait la vie, les amis, les réceptions. Lors de soirées, il s'asseyait toujours au piano et pouvait jouer toute la nuit. Il commença sa carrière pianistique à l'âge de 15 ans comme "annonceur de chansons". Pour lancer la musique en feuilles de nouvelles chansons, il jouait ces chansons dans un magasin. On peut réfléchir à l'importance de cette "éducation" relativement au succès futur. Gershwin jouait cependant dans un style hérité de la période du rag-time. Staccato, non legato. A entendre Gershwin jouer lui-même sur disque, on peut s'étonner, mais écoutez aussi la musique de Zes Confrey, un musicien et compositeur contemporain de musique populaire (*Kitten on the keys*). Confrey participa aussi à ce concert historique à l'Aeolian Hall en 1924.

En 1932, Gershwin publia le *George Gershwin's song book*. Le but était de maintenir l'intérêt pour les chansons et d'en prolonger la vie. Comme Gershwin jouait toujours ses chansons lors de réunions, il improvisait à partir d'elles et produisit une série de variations. L'idée derrière le livre de chansons était ainsi de présenter les chansons dans leur version "simplifiée" pour les "petites filles aux petites mains, qui ne sont pas très avancées dans leur étude du piano" ainsi que les "transcriptions" de Gershwin. Dag Achatz joue ces variations

des différentes chansons. Elles contiennent vraiment les techniques de piano de Gershwin. Dans l'introduction du livre de chansons, le compositeur écrit :

“Notre étude des grands compositeurs romantiques nous a entraînés à la méthode du legato alors que notre musique populaire demande des effets de staccato, pour un style presque “au stencil”. Les rythmes de musique populaire américaine sont plus ou moins crispés; on devrait les faire claquer et même, parfois, crépiter. Plus la musique est jouée clairement, plus elle a d'effet.”

Gershwin subit l'influence du jazz, c'est clair. Mais Gershwin est authentiquement Gershwin. Il crée une musique américaine. Il devint célèbre comme compositeur, un compositeur américain et ce, à une époque “où, pour devenir célèbre, un compositeur devait être européen ou mort, de préférence les deux”. Une grave tumeur au cerveau mit abruptement fin à la saga. Les premiers signes de maladie se manifestèrent à Hollywood lors d'un concert en février 1937. Gershwin s'évanouit brièvement pendant le *Concerto en fa*. La situation s'aggrava à l'été mais on crut tout d'abord à de la simulation. Le 3 juillet, il fut évident que Gershwin était sérieusement malade. Rien ne pouvait le sauver et, après une opération au cerveau, il mourut le 11 juillet à l'âge de 38 ans.

Ce dernier printemps, il avait souvent rencontré son ami Arnold Schönberg et parlé d'écrire de la musique “sérieuse”, des quatuors à cordes, une symphonie. Le mélange coloré des harmonies, les lignes mélodiques créées dans ses œuvres jusqu'à ces jours-là, de *Rhapsody in Blue* à *Porgy and Bess*, montrent qu'il aurait pu faire beaucoup dans cette voie. Gershwin savait lorsqu'il avait produit quelque chose de bon mais il ne fut pas entièrement reconnu durant sa courte vie. Aujourd'hui, le monde se rattrape tranquillement...

Impromptu in two keys fut originalement écrit en 1929 pour le spectacle “East is West” de Ziegfield, spectacle qui ne fut jamais réussi. Aussi appelé *Blues in two keys*, *Yellow Blues*. Publié en 1970 grâce à Ira Gershwin.

Rialto Ripples fut écrit en collaboration avec Will Donaldson en 1919 et reflète le style de rag-time de cette période.

The man I love figura souvent au programme de spectacles pour ensuite être retirée avant d'être finalement produite dans *Strike up the band* en 1927. Aujourd'hui, c'est un classique. Une partie des premières ébauches de la chanson devint *Fascinating rhythm*.

Swanee fut le premier succès de Gershwin. Irving Caesar suggéra un “one-step” américain puisqu'un “one-step” hindoustan avait eu du succès. Ils écrivirent *Swanee* en 15 minutes en 1918. Le chanteur Al Jolson en fit un succès.

Nobody but you fit partie du premier spectacle *La-La Lucille* de Gershwin en 1919. On se rappelle de *I'll build a stairway to paradise* du film *An American in Paris* avec Gene Kelly dans une remarquable interprétation de Georges Guétary. L'original provient de *Scandals* de George White datant de 1922.

Do it again fit partie de la pièce de théâtre *The French Doll* en 1922.

Ira Gershwin écrivit — non sans peine — les paroles de *Fascinating rhythm* et George put même conseiller Fred Astaire dans ses pas lors de son interprétation dans le spectacle *Lady be good* en 1924.

Oh, lady be good date de 1924; c'est la chanson titre de *Lady be good*. Aujourd'hui, un classique du jazz.

Do do do provient d'un des grands succès de Gershwin, le spectacle *Oh, Kay!* de 1926.

Somebody loves me faisait partie de *Scandals* de George White en 1924.

Sweet and low down fut entendue dans *Tip Toes* en 1925.

Clap yo' hands, 1926, dans *Oh, Kay!*

My one and only fut écrite pour *Funny Face* en 1927, ainsi que *'Swonderful*. *'Swonderful* est une jolie scène dans le film *An American in Paris*.

I got rhythm devint un succès pour la chanteuse Ethel Merman dans *Girl crazy* en 1930. Définitivement un classique du jazz.

Who cares est typique de Gershwin, semblant tout d'abord simple mais contenant des progressions harmoniques avancées. Tirée de *Of thee I sing* de 1931.

Strike up the band est tirée d'un spectacle du même nom. Quoique la partition fût bonne, le spectacle fut un four. De 1927.

That certain feeling vient également de *Tip Toes* en 1925.

Liza faisait partie de *Show girl* en 1929.

Les *Préludes* ont une histoire vague. Ils étaient peut-être au nombre de cinq puisque c'est le nombre de pièces pour piano que Gershwin exécuta lors d'un récital en 1926. A cette époque, il parlait d'écrire 24 préludes "the Melting Pot". Cette œuvre ne vit jamais le jour. Gershwin choisit de publier les *Trois Préludes* maintenant existants. Du rag-time raffiné.

Merry Andrew provient de *Rosalie*, 1928, portant aussi le titre de *Comedy Dance*.

Three Quarter Blues est une pièce purement instrumentale datant de la fin des années 20.

Promenade, du film *Shall we dance* d'Astaire-Rogers, date des années à Hollywood. Il s'agit d'un morceau instrumental de musique de scène accompagnant une séquence de promenade avec le chien. Gershwin donna d'abord le ton dans lequel le scène fut filmée. Puis vint la musique.

Dag Achatz was born in Stockholm in 1942 of a Swedish mother and a Viennese father, both musicians. When he was 8, he entered the Geneva Conservatory and ten years later he received his diploma with great distinction. He continued his studies with Greta Eriksson in Stockholm, with Alfred Cortot and Guido Agosti in Siena and with Suzanne Roche and Vlado Perlemuter in Paris. He won first prize in the Rudolf Ganz competition in Lausanne (1960), first prize in the Maria Canals competition in Barcelona (1964) and was a prizewinner in the Bavarian Radio competition in Munich (1965). Dag Achatz has played in over 20 countries and in important centres such as London, New York, Paris, Vienna, Berlin and Moscow. Recently he has been invited to the Festival de Montreux and the Münchner Klaviersommer. He has given masterclasses at l'Académie-Festival des Arcs in France and at the Institute of Advanced Musical studies in Montreux, and has lived in Switzerland since 1968. He appears on 10 other BIS records.

Dag Achatz wurde 1942 in Stockholm als Sohn einer schwedischen Mutter und eines Wiener Vaters geboren, die Musiker waren. Im Alter von acht Jahren trat er in das Konservatorium von Genf ein und erhielt dort zehn Jahre später sein Diplom mit Auszeichnung der Jury. Er setzte dann seine Studien mit Greta Eriksson in Stockholm, Alfred Cortot und Guido Agosti in Siena, sowie mit Suzanne Roche und Vlado Perlemuter in Paris fort. Er war erster Preisträger beim Wettbewerb Rudolf Ganz in Lausanne (1960) und beim Wettbewerb Maria Canals in Barcelona (1964). 1965 war er Laureat beim Wettbewerb des Bayerischen Rundfunks in München. Dag Achatz gab in über zwanzig Ländern Konzerte, davon in bedeutenden Städten wie London, New York, Paris, Berlin, Wien und Moskau. Kürzlich war er am Festival von Montreux und am Münchner Klaviersommer eingeladen. Dag Achatz gab auch Meisterklassen an der Académie-Festival des Arcs in Frankreich und am Institut des Hautes Études Musicales in Montreux. Er lebt seit 1968 in der Schweiz und erscheint auf 10 weiteren BIS-Platten.

Dag Achatz est né à Stockholm en 1942 d'une mère suédoise et d'un père viennois, tous deux musiciens. Il entre à l'âge de huit ans au Conservatoire de Musique de Genève et y obtient dix ans plus tard le diplôme avec félicitations du jury. Il poursuit ensuite ses études avec Greta Eriksson à Stockholm, Alfred Cortot et Guido Agosti à Sienne, enfin avec Suzanne Roche et Vlado Perlemuter à Paris. Il a obtenu les premières prix dans les concours Rudolf Ganz à Lausanne (1960) et Maria Canals à Barcelone (1964) et est lauréat du concours de la radio bavaroise à Munich (1965). Il a donné des concerts dans plus de vingt pays et dans des centres important tels que Londres, New York, Paris, Berlin, Vienne et Moscou. Récemment il a été invité au festival de Montreux et au Münchner Klaviersommer. Il a donné des Master Classes à l'Académie-Festival des Arcs ainsi qu'à l'Institut des Hautes Études Musicales à Montreux. Il réside en Suisse depuis 1968 et a enregistré sur 10 autres disques BIS.

INSTRUMENTARIUM

Grand Piano: Steinway D



RECORDING DATA

Recorded in June 1988 at the Danderyd Grammar School (Danderyds Gymnasium), Sweden

Piano technician: Greger Hallin

Recording producer, sound engineer and digital editing: Siegbert Ernst

Neumann and Schoeps microphones; SAM 82 mixer; Sony PCM-F1 digital recording equipment

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Torgil Rosenberg 1988

Translations: Per Skans (German); Arlette Lemieux-Chené (French)

Typesetting, lay-out: Andrew Barnett

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

BIS-CD-404 © 1988 & © 1989, BIS Records AB, Åkersberga.



GEORGE GERSHWIN